

INFORMATIONS

par Rémy POIGNAULT

PUBLICATIONS QUI NOUS SONT PARVENUES

- concernant Marguerite Yourcenar

Marguerite YOURCENAR, "Sette poesie per una morta", introduction et traduction de Roberto ROSSI PRECERUTTI, *Poesia*, n° 94, avril 1996, p. 27-31.

Marguerite YOURCENAR, [traduction en italien de 2 lettres adressées à Lidia Storoni], *L'Unità* 2, 14 juin 1996, p. 3.

"A veces la felicidad existe", [traduction espagnole de l'entretien donné en 1987 par Marguerite Yourcenar à Shusha GUPPY pour *The Paris Review*], *Ambito Financiero* (Buenos Aires), 15 mai 1996, p. IV-V.

Roma a Marguerite Yourcenar, Rome, 1996, 64 p., ill. [catalogue de l'exposition de Rome, 17 juin-17 juillet 1996].

Analyses et réflexions sur Marguerite Yourcenar, Mémoires d'Hadrien. L'écriture de soi, Paris, Ellipses, 1996, 128 p. [ouvrage collectif].

Les voyages de Marguerite Yourcenar. Bulletin du CIDMY, n° 8, 1996, 332 p.

"Marguerite la storica", [c. r. de G. GIORGI, *Mito, storia, scrittura nell'opera di Marguerite Yourcenar*, Bompiani, Milan, 1995, 70 p.], *L'Indice dei libri del mese*, janv. 1996, p. 10.

"Convegni e mostre per celebrare Marguerite Yourcenar", *La Provincia*, (Crémone), 15 juin 1996, [sur l'événement romain de juin 1996].

"Marguerite Yourcenar nei film", *Il Corriere della Sera*, (Rome), 14 juin 1996.

"Un mese di celebrazioni", *La Stampa*, (Turin), 10 juin 1996, p. 14, [sur l'événement romain de juin 1996].

Aleksander ABLAMOWICZ, "Marguerite Yourcenar (1903-1987)", *Contes et nouvelles en France de Maurois à Yourcenar*,

Informations

- Uniwersytet Slaski Katowice, 1991, p. 115-128.
- Claudio ANGELINI JERO, "La Roma di Yourcenar una meta dello spirito", *Il Popolo*, 29 juin 1996, p. 10 [à propos de l'événement romain de juin 1996].
- Blanca E. de ARANCIBIA, "Triple regard sur le XX^e siècle dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar", *Actas de las Primeras Jornadas Nacionales de Literatura Francesa*, AAPLF, 1995, (Mendoza), p. 119-126.
- Gabriella BOSCO, "Mia cara Yourcenar ti tolgo la maschera", *La Stampa*, (Turin), 10 juin 1996, p. 14, [sur la biographie de M. Sarde].
- Laura BRIGNOLI, "Images du temps et de l'espace dans *Feux de Marguerite Yourcenar*", *Retours du mythe. Vingt études pour Maurice Delcroix*, Ch. BERG, W. GEERTS, P. PELCKMANS, B. TRITSMANS éd., Amsterdam-Atlanta, Rodopi, 1996, p. 231-243.
- Geneviève BUSSAC, "Les *Mémoires d'Hadrien*, Marguerite Yourcenar", *L'épreuve littéraire. L'écriture de soi*, Rosny, éd. Bréal, 1996, p. 99-134.
- Rinalda CARATI, "Memorie di Marguerite", *L'Unità* 2, 14 juin 1996, p. 3, [interview de Josyane Savigneau].
- Rinalda CARATI, "Un omaggio e tanti amici", *L'Unità* 2, 14 juin 1996, p. 3, [à propos de l'événement romain de juin 1996].
- Carlo CARENA, "Yourcenar, lettere su Adriano", *Il Sole-24 ore*, 31 déc. 1995, p. 26, [sur *Lettere ai contemporanei*].
- Paola DÉCINA LOMBARDI, "Yourcenar. Un' erede per Montaigne", *La Stampa*, (Torino), "Tuttolibri", XX, n° 948, 18 mars 1995, p. 4-5, [à propos de la correspondance de Marguerite Yourcenar], [avec traduction en italien de 3 lettres de Marguerite Yourcenar].
- Bérenghère DEPRez, "Surhomme hadrienique et surhomme nietzschéen : un pari sur l'humain", *Les Lettres romanes*, XLVII, n° 3, 1993.
- Bérenghère DEPRez, "Marguerite Yourcenar et les camps : une banalisation à cloisons étanches ?", *La littérature des camps : la quête d'une parole juste, entre silence et bavardage*, Vincent ENGEL, éd., *Les lettres romanes* (1996 ?).
- Élyane DEZON-JONES et Rémy POIGNAULT, *Mémoires d'Hadrien, Marguerite Yourcenar*, Nathan, coll. Balises, 1996, 128 p.
- Mariella DI MAIO, "Autoritratti al quotidiano", *L'Indice dei libri del mese*, janv. 1996, p. 11 [c. r. de Marguerite Yourcenar, *Lettere ai contemporanei*, Torino, Einaudi, 1995 et M. SARDE,

Informations

- Vous, Marguerite Yourcenar. La passion et ses masques*, Paris, Robert Laffont, 1995, 426 p.].
- Nadia FUSINI, "I luoghi santi di Marguerite", *La Repubblica* (Rome), 16 juin 1996, [à propos de l'événement romain de juin 96].
- Bruno GRAVAGNUOLO, "Rinascimento e antica Roma. Le passioni di una nomade", *L'Unità* 2, 14 juin 1996, p. 3.
- Xenia HAW, *Autobiographische Elemente in "Le Labyrinthe du monde" von Marguerite Yourcenar*, mémoire sous la direction de J. LIETZ et K. RÜHL, Hambourg, 1991, 72 p. + V.
- Pauline A. H., HÖRMANN, *La biographie comme genre littéraire. Mémoires d'Hadrien de Marguerite Yourcenar*, Amsterdam-Atlanta, Rodopi, 1996, VIII + 191 p.
- Anne-Yvonne JULIEN, "Marguerite Yourcenar, *Mémoires d'Hadrien*", *L'écriture de soi*, Paris, Belin, 1996, p. 5-78.
- Manuela LEDESMA PEDRAZ, *Métodos de composición en la obra de Marguerite Yourcenar : De la filosofía griega a la mística oriental*, thèse sous la direction du Prof. L. GASTON ELDUAYEN, Universidad de Granada, 1996, 606 p.
- Ana Maria Sousa Aguiar de MEDEIROS, *Les Visages de l'autre. Alibis, masques et identité dans Alexis ou le Traité du vain combat, Denier du rêve et Mémoires d'Hadrien*, New York-Washington-Berne-Francfort-Berlin-Vienne-Paris, Peter Lang, 1996, X + 134 p.
- Sabina MINARDI, "Marguerite di papà", *L'Espresso*, 20 juin 1996, p. 117, [à propos de la biographie de M. Sarde].
- Renato MINORE, "Cinquanta foto tra infanzia ed eternità", *Il Messaggero* (Roma), 14 juin 1996, [sur l'exposition de Rome, juin 1996].
- Lisa OPPICI, "Tua Marguerite. La Yourcenar attraverso le lettere", *Gazzetta di Parma*, 3 déc. 1995, p. 5 [c. r. de Marguerite Yourcenar, *Lettere ai contemporanei*].
- Fulvio PANZERI, "Il cantico di Marguerite", *Avvenire*, 18-11-1995, p. 18, [sur *Lettere ai contemporanei*].
- Rémy POIGNAULT, c. r. de Colette GAUDIN, *Marguerite Yourcenar à la surface du temps*, Amsterdam-Atlanta, Rodopi, 1994, 144 p., *Textyles*, n° 12, 1995, p. 310-311.
- Rémy POIGNAULT, "La légende d'Icare vue par Marguerite Yourcenar", *Retours du mythe, op. cit.*, p. 211-229.
- Gianni POLI, c. r. de "Marguerite Yourcenar, *Conte bleu. Le premier soir. Maléfice*", *Studi francesi*, n° 112, janv.-avril 1994, p. 197.

Informations

- Gianni POLI, "Marguerite Yourcenar, inediti da Harvard", *Il Ponte*, nov. 1995, (Florence), p. 145-148, [sur la correspondance de Marguerite Yourcenar, sur la bibliographie de F. Bonali].
- Elisabetta RASY, "Yourcenar, lettere in nero", *Corriere della Sera*, (Milan), 3 mai 1996, p. 31, [à propos de *Lettere ai contemporanei*].
- Elisabetta RASY, "La maestra Marguerite", *Io, donna*, n° 12, supplément du *Corriere della Sera* du 8 juin 1996, p. 30-33.
- Giuseppina ROCCA, "Yourcenar. Le trasgressioni di un' Immortale", *Il Messaggero* (Rome), 14 juin 1996, [sur l'événement romain de juin 1996].
- F. SANVITALE, "Dentro la Storia", *L'Unità* 2, 14 juin 1996, p. 1 et 3.
- Maria Cristina SATLARI, "Qué está leyendo ?" [entretien avec Rosemary FAYAD sur *Mémoires d'Hadrien*], *Diario Uno*, (Mendoza), 19 mars 1995, p. 11.
- Frederica SERRA, "Marguerite : 'Io non vivo come vivano loro' ", *Il Popolo*, 29 juin 1996, p. 10, [à propos de la biographie de M. Sarde].
- Maria Luisa SPAZIANI, "Una lezione di rigore, sensibilità e stile", *Il Messaggero* (Rome), 14 juin 1996, [témoignage d'une traductrice italienne sur Marguerite Yourcenar].
- Lidia STORONI MAZZOLANI, "Introduzione", Marguerite YOURCENAR, *Lettere ai contemporanei*, Torino, Einaudi, 1995, p. V-X.
- Pacharee SUDASNA, *Le problème du bonheur selon la conception bouddhique dans Nouvelles orientales de Marguerite Yourcenar*, Mémoire de DEA, sous la dir. du Prof. A. MAINDRON, Université de Poitiers, 1996, 82 p.
- Giuseppina TOMASI, *I miti rivisitati nel teatro di Marguerite Yourcenar : Électre ou la Chute des masques. Le Mystère d'Alceste. Qui n'a pas son Minotaure ?*, Tesi di Laurea sous la direction du Prof. Giovanna ALEO, Università degli Studi di Catania, 1994-1995, 230 p.
- Alain TROUVÉ, *Leçon littéraire sur Mémoires d'Hadrien de Marguerite Yourcenar*, Paris, PUF, coll. Major Bac, 1996, 121 p.

- autres

- Cahiers Henri Pourrat*, n°13, *Correspondance Henri Pourrat-Lucien Gachon du 1^{er} janv. 1940 au 18 sept. 1942*, Bibliothèque municipale et Interuniversitaire de Clermont-Ferrand, 1996, 191 p.

Informations

PUBLICATIONS DIVERSES DES MEMBRES DE LA SIEY

Retours du mythe. Vingt études pour Maurice Delcroix, Ch. BERG, W. GEERTS, P. PELCKMANS, B. TRITSMANS, éd. Amsterdam - Atlanta, éd. Rodopi, 1996, 278 p.

Serge MEITINGER, *Stéphane Mallarmé*, Paris, Hachette Supérieur, coll. Portraits littéraires, 1995.

COLLOQUES

Le Département d'études françaises de l'Université du Kent et la SIEY organisent le colloque

Marguerite Yourcenar. L'écriture de l'exil.

les 16, 17, 18 et 19 juillet 1997 à l'Université du Kent à
CANTERBURY
(Grande-Bretagne)

On se propose d'analyser les écrits de l'exil de Marguerite Yourcenar (1939-1946) ainsi que les différents aspects de l'exil comme leitmotiv dans l'ensemble de l'œuvre de l'auteur.

Pour tout renseignement relatif à ce colloque contacter :

Ana M. MEDEIROS
University of Kent
School of European and Modern Languages Studies
Cornwallis building
CANTERBURY, Kent CT2 7NF
Grande-Bretagne

Informations

Pour célébrer le dixième anniversaire de la SIEY (créée en avril 1987) et commémorer le dixième anniversaire de la mort de Marguerite Yourcenar (17 décembre 1987), la SIEY organise un colloque à TOURS les 20, 21, 22 novembre 1997 :

Marguerite Yourcenar. Écriture. Réécriture. Traduction.

Ce colloque se propose une approche de Marguerite Yourcenar en tant qu'écrivain, l'objet des travaux qui seront menés concernant le style de l'auteur, l'étude des variantes des textes, des manuscrits, son œuvre de traductrice, de même que la question de la traduction de ses écrits .

On annonce l'organisation par l'*Academia Belgica*, à Rome à la fin du mois de septembre 1998, d'un colloque consacré à Marguerite Yourcenar :

Du quotidien à l'éternel : la ville et la Ville dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar.

Les propositions de communications sont à adresser avant le 1^{er} mars 1997

à Bérengère DEPREZ
rue François Bossaerts, 144
B-1030 BRUXELLES

NOUVELLES YOURCENARIENNES

L'Académie française a décerné le prix Émile Faguet 1996 à l'ouvrage de Rémy POIGNAULT, *L'Antiquité dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar. Littérature, mythe et histoire*, Bruxelles, coll. Latomus n° 228, 1995 [Latomus 18, avenue Van Cutsem, B-7500 TOURNAI].

Informations

À l'occasion du 10^e anniversaire de sa création, la salle d'exposition du Musée Communal Marguerite Yourcenar à Saint Jans Cappel (59270) a été baptisée officiellement "Salle Louis SONNEVILLE" en hommage au président-fondateur du Musée, le 16 juin 1996.

Roma a Marguerite Yourcenar : colloque, exposition, lectures, projections cinématographiques à Rome, 17 juin-17 juillet 1996.

Semaine littéraire "L'Art et Marguerite Yourcenar" (expositions, lectures, conférences), organisée par Moïsette ROY et la Société littéraire de Charlesbourg (Québec), 22-26 avril 1996.

Journée "Marguerite Yourcenar" organisée par la Ville de Vignola et la Libreria dei Contrari et coordonnée par Maria CAVAZZUTI, le 12 décembre 1996 : conférence de Rémy POIGNAULT devant des scolaires, "Une lecture interdisciplinaire de *Mémoires d'Hadrien*" ; conférences "grand public" : Carminella BIONDI, "La figura del Labirinto nell' opera di Marguerite Yourcenar" ; Rémy POIGNAULT, "Da Adriano a Marguerite" ; Maria CAVAZZUTI, "*Il Labirinto del Mondo* : un' autobiografia "éclatée" ?".

Lecture de *The Miracle of Alcestis* (traduction de Nigel SAINT, mise en scène de Tom SMITH) au théâtre "Gate", Notting Hill à Londres le 12 mars 1995.

"Tendances plus et la Compagnie du Mois de Mai" montent *Qui n'a pas son Minotaure ?* dans une mise en scène de Laurent SCHNEIDER, Théâtre de verdure de Cluny, 22-26 juillet 1997.